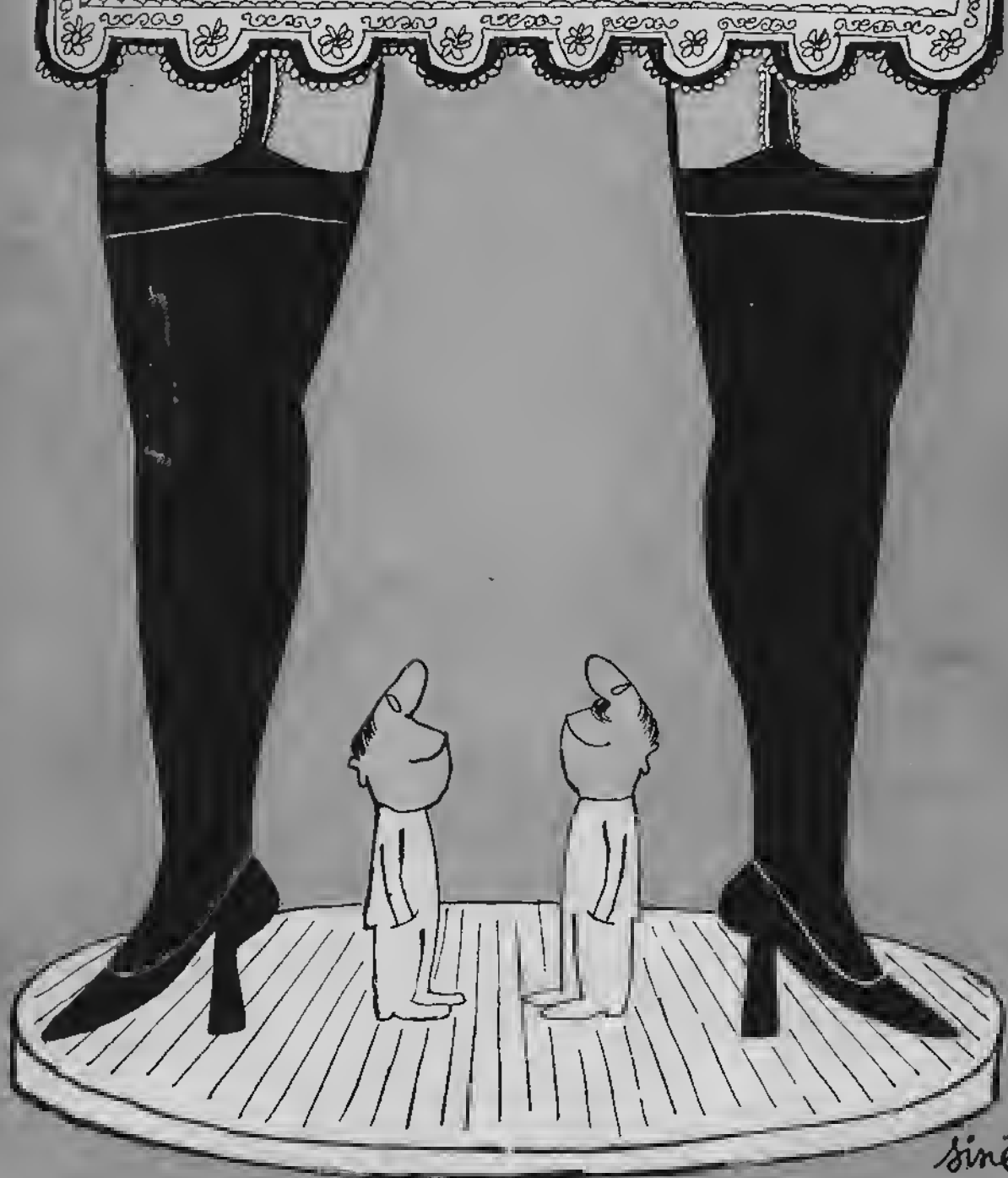


LES NATURISTES





CORDEL

LES NATURISTES



Naturistes

MAYMO & JOUER MY YOUR ORBISY & AL

JEAN KELLER et COLETTE WITZ

Un Show en 25 tableaux

LE TRIO APOLLO YU SIAM TANG CAROLE STEPHAN

LE CELEBRE FRENCH - CANCAN

LE BALLET DES NATURISTES LES PIN-UP NATURISTES CIRLI

GERMAIN GERMAIN L'ORCHESTRE L'EUROPA

REVENIR 25 C. FORDS
1000 - 1000 - 1000 - 1000
1000 - 1000 - 1000 - 1000
1000 - 1000 - 1000 - 1000

1000 - 1000 - 1000 - 1000
1000 - 1000 - 1000 - 1000
1000 - 1000 - 1000 - 1000
1000 - 1000 - 1000 - 1000



Les Natuzistes présentent...

LA REVUE LA MIEUX DÉSHABILLÉE DE PARIS

A LA SAISON DU NU

EN LA ESTACION DEL DESNUDO

AT THE NUDE SEASON

★

DIE NAKTSAISON

Mise en scène de **LUSKA** — Direction Artistique : **Yvonne BLOMME**

Musique et arrangements musicaux du Compositeur : **GERMAIN-GERMAIN**

La Chorégraphie et les maquettes des Costumes sont de **LUSKA**

Les Costumes et Accessoires ont été exécutés dans les ateliers suivants :

LEBRUN, 5, rue d'Amboise (costumier)

MARINETTE & AUMOND,
2, square Trudaine (costumier)

C. VICAIRE, 1, rue Richer (costumier)

THÉRÈSE PETER (modiste)
10, rue Royal

CLAIRVOY, Chaussures, 17, rue Fontaine

PRADELLES, 404, rue Saint-Honoré,
Bonneterie de Luxe

LA MAISON DU MAGNÉTOPHONE
Sonorisation, 9, rue de la Paix

LA MANUFACTURE DU BAS
98, rue La Boétie

FÉVRIER, Plumes 27, rue du Mail

LES CRÉATIONS ROAL, Perruquier
55, rue du Faubourg Saint-Denis

A. CHEVREUX, Accessoires de Théâtre,
28, rue des Pommiers, Pantin

BOUTILLIER, Bijouterie et accessoires,
19, rue Meslay

SOOLS, Chapelier, Paris

Le Rideau pailleté a été exécuté par
Madame CHALAYAT d'après une maquette
du décorateur Émile BREHIER

La piste lumineuse a été exécutée en colla-
boration par : LIBEAUX, RIBIERE, SOPLEIX
et VARIALUX

Les photographies en couleurs naturelles de
la vitrine lumineuse ainsi que les photogra-
phies du programme ont été réalisées par
le STUDIO PAUL KORUNA, 34, boulevard
de Clichy

Éclairages, régie et conduite du spectacle :
Pierre GUIOD, Jean PIERRE et GAVIOLI
Alfred

Maîtresse de Ballet : **Miss Gladys PARKER** — Direction-Administration : **R. BLOMME**

Orchestre sous la Direction du Compositeur **GERMAIN-GERMAIN**

Cough!



I'm Dickens, he's Fenster!



DANIELLE, MICHELINE, JACKY
CISELA, GEMMA, MIREILLE
GLADYS, DENISE, CHRISTIANE
LUCETTE, CHRISTINE



JEAN KELLER, YU SIAN TANG
EMMY TOURRET, CAROLE RITZ
RAYMOND KOGLER, STEPHAN
LE TRIO APOLLO ·
GEORGES MONTAL



FRANÇOISE, LINDA, GIGI
MADOU, BRIGITTE
JEANINE, LUCETTE
CLAUDINE, MURIEL

A LA SAISON DU NU

AT THE NUDE SEASON - EN LA ESTACION DEL DESNUDO - DIE NAKTSAISON



Prologue :

Prologue - Prólogo - Vorspiel

LA PLUIE ET LE BEAU TEMPS

avec le BALLET DES NATURISTES et RAYMOND KOGLER

Rainy and fine weather - La lluvia y el buen tiempo - Regen und Sonnenschein



LA PLUIE ET LE BEAU TEMPS



LA RONDE DE L'ANNÉE

Présentée par **EMMY TOURRET** et **RAYMOND KOGLER**

Presented by **EMMY TOURRET** and **RAYMOND KOGLER** - Presentada por **EMMY TOURRET** y **RAYMOND KOGLER** - Geführt von **EMMY TOURRET** und **RAYMOND KOGLER**



Le mois de mai **EMMY TOURRET**

May - El mes de mayo - Mai

Le mois de juin **Lindo**

June - El mes de junio - Juni

Le mois de juillet **Modou**

July - El mes de julio - Juli

Le mois d'août **Jeannine**

August - El mes de agosto - August

Le mois de septembre .. **Françoise**

September - El mes de septiembre - September

Le mois d'octobre avec les **DANSEUSES DENISE et CAROLE**

October - El mes de octubre - October

Le mois de novembre .. **YU SIAN TANG**

November - El mes de noviembre - November

Le mois de décembre .. **Régine**

December - El mes de diciembre - Dezember

Le mois de janvier **Muriel**

January - El mes de enero - Januar

Le mois de février **Gigi**

February - El mes de febrero - Februar

Le mois de mars **Brigitte**

March - El mes de marzo - März

Le mois d'avril

COLETTE RITZ

April - El mes de abril - April



LA RONDE DE L'ANNÉE



QUAND L'AMOUR DANSE

par JEAN KELLER et YU SIAN TANG

When love dances - Cuando el amor balla - Wenn die Liebe tanzt

JEAN KELLER and YU SIAN TANG - Por JEAN KELLER y

YU SIAN TANG - JEAN KELLER und YU SIAN TANG

PARIS AU PRINTEMPS

Les Parisiennes: LE BALLET DES NATURISTES

Paris in the spring - Paris en primavera - Pariser Frühling

Parisian girls: the Naturist's chorus - Las parisinas: El Ballet des Naturistes - Die Pariserinnen: das Ballet der Naturisten





LA FÊTE FORAINE



LE TIR
Shooting
galleiy
El tiro
Schiesbude
BRIGITTE



LES AUTOS
TAMPON-
NEUSES

Bumper cars
Los autos
de choque
Elektroautos
LINDA



LE PARADIS
DES
GOURMANDS
Food-lovers
delight
El paraíso
de los golosos
Schlemmer-
paradis
MURIEL



LE BILLARD
JAPONNAIS

Billiards
El billar
japonés
Japanisches
Billardspiel
REGINE

LA FÊTE FORAINE

The country fair - La verbena - Kimes

La femme du monde : **EMMY TOURET**
Woman of the world - La mujer mundano - Die feine Dome

Le titi parisien : **GEORGES MONTAL**
Parisian smoothie - El golfillo de Paris - Pariser Junge

Hear He! Hearers

LE MANEGE
DES PETITS
COCHONS
Little pig rides
El tío vivo
de la cerditos
Karussell
des kleinen
Schweinchen
CLAUDINE

Come
Blow
Your
Horns!



LA LOTERIE
ET LE JEU
DES
ANNEAUX
Lottery and
ring game
La loteria y el
juego de
las anillas
Lotterie und
Ringwerfen
FRANÇOISE

My Time is your Time

LES
ANIMAUX
SAVANTS
Educated
animals
Los animales
sabios
Gelehrige
Tiere
JEANINE



LA FEMME
A BARBE
Bearded lady
La mujer
barbuda
Die
bärtige Frau
MADOU



"Monkey in her Caric"



BELLES EN VITRINE

BELLES EN VITRINE

Store-window beauties - Los bellos en escaparade - Schönheiten im Schaufenster

Le premier mannequin

COLETTE RITZ

First model - El primer maniquí - Erstes Mannequin

L'étalagiste **RAYMOND KOGLER**

Window dresser - El instalador de escaparades - Schaufensterdecorateur

La collection de printemps avec .. **LES DANSEUSES: MARIE-ANGE, DENISE, LUCETTE, CHRISTIANE, MICHELINE, GEMMA.**

Spring collection the dancers: Marie-Ange, Denise, Lucette, Christiane, Micheline, Gemma - La colección de primavera, con las bailarinas: Marie-Ange, Denise, Lucette, Christiane, Micheline y Gemma - Die Frühjahrskollektion mit den Tänzerinnen: Marie-Ange, Denise, Lucette, Christiane, Gemma

LE JEU DE PHYSIONOMIE

Play of features - El Juego de fisionamia - Gesichtsspiele

avec **GEORGES MONTAL** et les **PIN-UP NATURIST'S GIRLS**

GEORGES MONTAL and the **Naturist's Chorus** - Con **GEORGES MONTAL** y las **Pin-up Naturist's Girls** - **GEORGES MONTAL** und die **Pin-up Naturist's Girls**

RÈGLE DU JEU

*a collection missing - none made
always in currens*

THE FACIAL MEMORY TEST

RULES OF THE GAME

Look at them well from all angles.

Choose one PIN-UP and note her number.

When they reappear, try to recognise the one you chose. But, watch out for the surprise.

If you guess right, the Naturists will offer you a small souvenir.

JUEGO DE FISONOMIAS

REGLAS DEL JUEGO

1 Mírelas bien de todos los lados.

2 Escoja una PIN-UP y retenga su número.

3 Cuando ellas vuelvan, trate de reconocer a la que hayo escogido. Cuidado, no vaya a tener una sorpresa.

4 Si acertara, los Naturistas le ofrecerán un poqueño recuerdo.

SPIEL DER GESICHTER

SPIELREGEL

1 Sehen Sie sie sich von allen Seiten genau an.

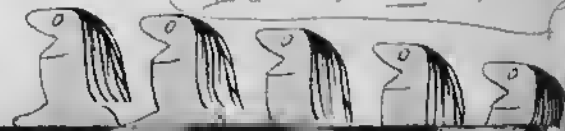
2 Wählen Sie ein PIN-UP und merken Sie sich die Nummer.

3 Wenn sie zurückkommen, versuchen Sie, diejenige wiederzuerkennen, die Sie gewählt haben. Aber aufgepasst auf Überraschungen

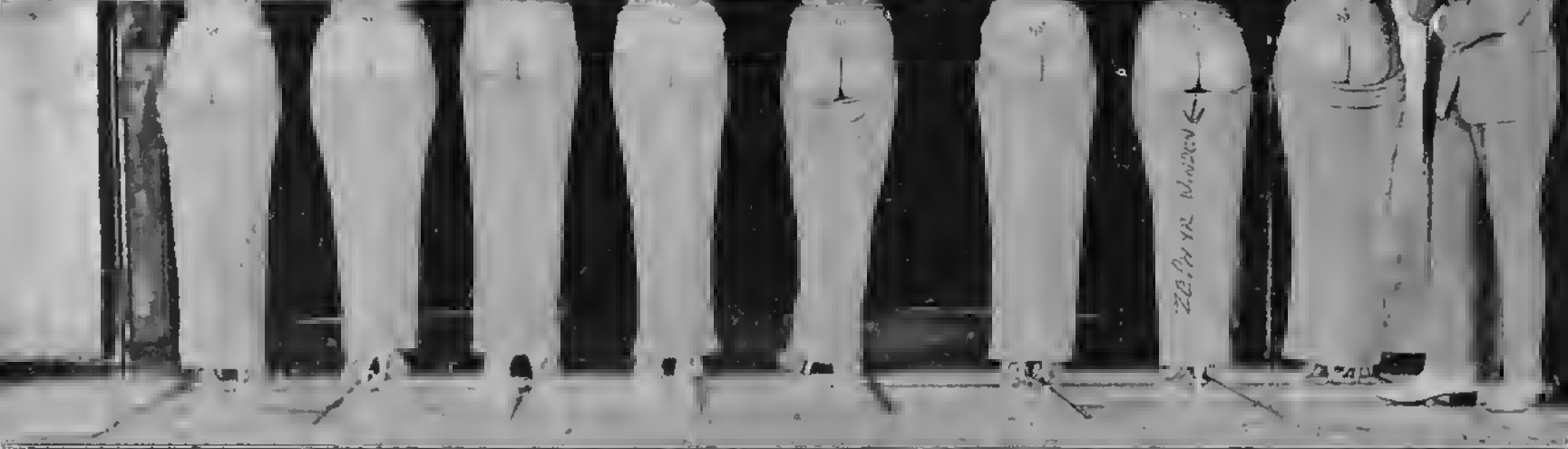
4 Wenn es Ihnen gelingt, schenken Ihnen die Naturisten eine kleine Erinnerung



*FANNY HILLS
LONG ISLAND*



I said: "Ear inspection"





FIÈVRE TROPICALE

Tropicat fever - Fiebre tropical - Tropenfeber
 Les belles des tropiques : LE BALLET DES
 NATURISTES avec JEAN KELLER et YU SIAN
 TANG. Chanté par EMMY TOURRET et
 RAYMOND KOGLER. Les marchandes de plaisir :
 GIGI, MADOU, JEANNINE, BRIGITTE.
 Beauties from the tropics: the Naturists' chorus, JEAN
 KELLER and YU SIAN TANG. Sung by EMMY TOURRET
 and RAYMOND KOGLER. Dealers in pleasure: Gigi,
 Madou, Jeanine, Brigitte - Las bellas de las trópicas:
 et Ballet des Naturistes con JEAN KELLER y YU SIAN
 TANG. Canto a cargo de EMMY TOURRET y RAYMOND
 KOGLER. Las vendedoras de placer: Gigi, Madou,
 Jeanine y Brigitte - Die Tropenschönheiten: das Ballet
 der Naturisten mit JEAN KELLER und YU SIAN TANG.
 Gesungen von EMMY TOURRET und RAYMOND KOGLER.
 Die Liebeshändlerinnen: Gigi, Madou, Jeanine, Brigitte.



LE TRIO APOLLO

The Trio Apollo - Et Trio Apolo - Das Apollo
 Art, strength and beauty - Art, fuerza y belleza
 Kunst, Stärke und Schönheit

L'ASPIRATEUR INDISCRET

The Indiscreet vacuum cleaner - El aspirador indiscreto
 - Der indiscrete Staubsauger

La subrette . COLETTE RITZ

Maid - La doncella - Das Stubenmädchen

Le démonstrateur . GEORGES MONTAL
 Demonstrator - El presentador - Der Vorführer



FIÈVRE TROPICALE



DE LA VALSE AU FRENCH-CANCAN

From the waltz to the french can-can - Del vals al french-cancán - Vom Walzer zum Cancon

JEAN KELLER et **LE BALLET DES NATURISTES**

JEAN KELLER and the **Naturists Chorus** - **JEAN KELLER**
y el **Ballet des Naturiste** - **JEAN KELLER** und das **Ballet**
der **Naturisten**

VACANCES A PORTOFINO

Vacation in Portofino - Vacaciones en Portofino - Urlaub in Portofino

Le capitaine du port .. **RAYMOND KOGLER**
Harbour captain - El capitán del puerto - Der Hafenkommandant

Miss Portofino **EMMY TOURET**
Miss Portofino - Miss Portofino - Miss Portofino

présentent...

Present - Presentan a



VACANCES A PORTOFINO

He was a bad boy - a guy



La marchande de chapeaux Claudine
The hat seller - La vendedora de sombreras - Hutverkäuferin

La marchande de vannerie Régine
The basket seller - La vendedora de objetos de mimbre - Korbverkäuferin

La marchande de fruits Madou
The fruit seller - La vendedora de frutas - Obstverkäuferin

La marchande de cartes postales . Gigi
The postcard seller - La vendedora de tarjetas postales - Ansichtskartenverkäuferin

La marchande de dentelles Linda
The lace seller - La vendedora de encajes - Spitzenverkäuferin



La marchande de moules Muriel
The mussels seller - La vendedora de mariscos - Muschelverkäuferin

La marchande de pizza Brigitte
The pizza seller - La vendedora de pizza - Pizzaverkäuferin

La marchande de chianti Jeannine
The chianti seller - La vendedora de chianti - Chiantiverkäuferin

et les touristes américaines, LE BALLET DES NATURISTES

And the american tourists: the **Naturists Chorus** - Y las turistas norteamericanas: el **Ballet des Naturistes** - Und die amerikanischen Touristen: das **Ballet der Naturisten**



LES TOURISTES AMÉRICAINES



FANTASIE CLASSIQUE ET ACROBATIQUE

CAROLE et STEPHAN

A HIGHLY COOL
HAS HE.

LES FIANCÉES DE SATAN

Satan's fiancées - Las novias de Sotán - Satans Bräute

Satan RAYMOND KOGLER

et le BALLET DES NATURISTES

Satan : RAYMOND KOGLER and the Naturists's Chorus - Sotán :
RAYMOND KOGLER y el Ballet des Naturistes - Satán : RAYMOND
KOGLER und das Ballet der Naturisten

LA CAVALERIE ULTRA-LÉGÈRE

The ultra light cavalry - La caballería ultraligera - Superleichte Kavallerie

Pouliches et cavaliers . LES PIN-UP NATURIST'S GIRLS

Fillies and riders - Potrancas y jineteras - Pferde und Reiter

L'empereur GEORGES MONTAL

Emperor - El emperador - Der Kaiser





LES FIANCÉES DE SATAN



LE MARI LA FEMME & LA SERINGUE

The husband, wife and sy-
ringe - El marido, la mujer
y la jeringa - Der Mann,
die Frau und die Injektion



La femme . **COLETTE RITZ**

Wife - La mujer - Die Frau

Le mari **GEORGES MONTAL**

Husband - El marido - Der Mann

Le docteur **RAYMOND KOGLER**

Doctor - El doctor - Der Arzt

La cigogne **FRANCOISE**

Stork - El Cigüeña - Der Storch

L'infirmière **LINDA**

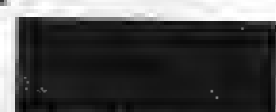
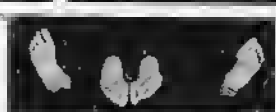
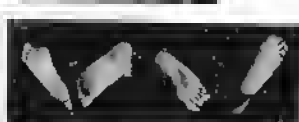
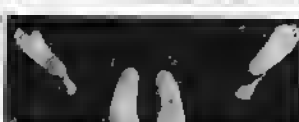
Nurse - La enfermera - Die Krankenschwester

QUATRE PIEDS DANS LA NUIT

Four feet in the night - Cuatro pies en la noche - Vier Füße in der Nacht

par des pieds anonymes

Anonymous feet - Por pies anónimos - Anonyme Füße



PARIS S'AMUSE

Fun in Paris - Paris se
divierte - Paris amüsiert sich

Grand finale
avec toute
la troupe

Grand finale with the entire
troupe - Gran final por toda
la compañía - Grosses Finale
mit der ganzen Truppe



PARIS S'AMUSE

LES BONNES TABLES FRANÇAISES

recommandées particulièrement par le CABARET

"Les Naturistes"

Fine French Restaurants
particularly recommended by the Cabaret
"LES NATURISTES"

Las buenas mesas francesas
que recomiendan de manera particular
"LES NATURISTES"

LASSERRE 17, Avenue Franklin D. Roosevelt
(Derrière le Grand Palais)
Fermé le Dimanche Tél. ELY. 53-43 - 67-45 Closed Sundays

LA TOUR D'ARGENT Fermé le lundi
Closed on Monday
15 et 17, Quai de la Tournelle (5^e) - OOE. 23-31 et 23-32

TAILLEVENT BAL. 05-08
15, Rue Lamennais (angle Avenue Friedland)

GRAND VEFOUR Fermé le Dimanche
— Closed Sundays —
17, Rue du Beaujolais (1^{er}) - RIC. 58-97

LA CRÉMAILLÈRE ANJ. 24-41
92, Faubourg Saint-Honoré (Place Beauvau) 8^e

MAXIM'S 3, RUE ROYALE (8^e)
FERMÉ LE DIMANCHE - CLOSED SUNDAYS
Téléphone : ANJ. 27-94

PRUNIER 9, Rue Duphot (1^{er}) - OPE. 11-40

LAPÉROUSE
51, Quai des Grands-Augustins (6^e) - DAN. 68-04

LAURENT 41, Avenue Gabriel (8^e) - ELY. 14-50

LA TABLE DU ROY
10, Cité d'Antin (9^e) - TRI. 08-43

COQ HARDI Route de Saint-Germain - BOUGIVAL
(18 Kilomètres de Paris)
Fermé le Mercredi - Closed on Wednesdays Téléphone : Bougival 143 ou 163

La Direction du Cabaret "Les Naturistes"

vous remercie d'avoir bien voulu honorer de votre présence cette soirée.

Si notre spectacle vous a été agréable nous vous prions d'en faire part à vos Amis.

"Les Naturistes"

1, Place Pigalle

Tél. : TRU 13-26

LA REVUE LA MIEUX DÉSHABILLÉE DE PARIS

80 Artistes - Danseuses
et les 30 plus jolies
Pin-up de Montmartre

TOUS LES SOIRS
de 21 h. 45 à 5 h. du matin
Spectacle toute la nuit

The Management of the Cabaret "Les Naturistes"

wishes to thank you for honouring it with your presence this evening.

If you enjoyed our show, please tell your friends about it.

"Les Naturistes"

1, Place Pigalle

Tél. : TRU 13-26

THE MOST UNDRESSED SHOW IN PARIS

80 performers - dancers
and the 30 prettiest
Pin-up girls of Montmartre

EVERY NIGHT
from 9.45 p. m. to 5 a. m.
ALL NIGHT SHOW

La Dirección del Cabaret "Les Naturistes"

les da las gracias por haber querido honrar con su presencia esta fiesta.

Si es que nuestro espectáculo les ha sido agradable nos permitimos rogarles que se lo comuniquen a sus amistades.

"Les Naturistes"

1, Place Pigalle

Teléfono : TRU 13-26

LA REVISTA DE DESNUDO MEJOR QUE EXISTE EN PARIS

80 Artistas - Bailarinas
y las 30 Pin-up más boni-
tas de todo Montmartre

Todas las noches a las 9 y tres
cuartos, hasta las 5 de la mañana
Espectáculo toda la noche



Linda, Michèle, Jacqueline, Solange,
Liliane, Dona, Josée, Jeannine



